

# Au Courant

23 février 2020  
Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

<b>Sacré-Cœur</b>	<b>Saint-Pascal-Baylon</b>	<b>Saint-Mathieu</b>	<b>Sainte-Félicité</b>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 11 h (Résidence)	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h Samedi 16 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

**L'abbé Joseph** se rend disponible à Bourget les mardis en fin d'après-midi jusqu'à la messe de 18 h 30, les mercredis après la messe de 9 h à St-Pascal-Baylon, le jeudi vers 10 h 30 à Ste-Félicité et à St-Mathieu après 14 h 30. Pour les gens qui ne peuvent pas le faire durant le jour, notez que vous pourrez le rencontrer les 2<sup>e</sup> et les 4<sup>e</sup> mercredi du mois le soir, à son bureau de Hammond. Prenez d'abord un rendez-vous.

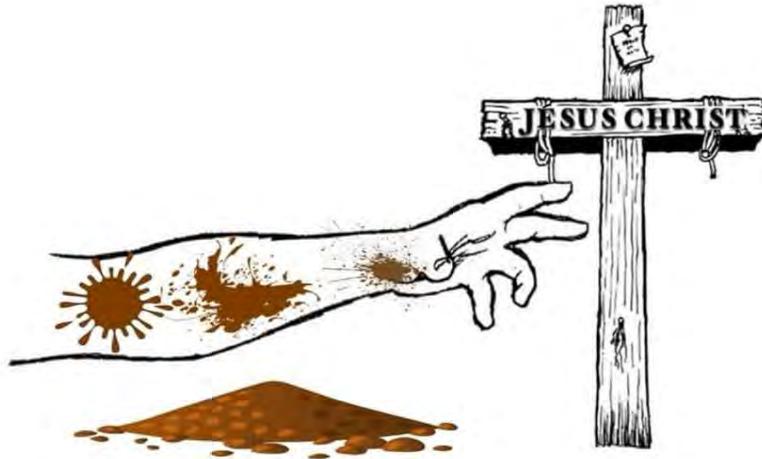
## Bienheureux Charles de Foucauld (1858-1916) ermite et missionnaire au Sahara

Méditations sur les Évangiles, n°194 (Œuvres spirituelles, Seuil 1958, p. 212s)

Lorsque nous désirons suivre Jésus, ne nous étonnons pas s'il ne nous le permet pas tout de suite, ou même s'il ne nous le permet jamais. (...) En effet ses vues portent plus loin que les nôtres ; il veut non seulement notre bien, mais celui de tous. (...)

Assurément, partager sa vie, avec et comme les apôtres, est un bien et une grâce, et on doit toujours tâcher de se rapprocher de cette imitation de sa vie. Mais ce n'est là qu'une grâce extérieure ; Dieu peut, en nous comblant intérieurement de grâce, nous rendre bien plus saints sans cette parfaite imitation...qu'avec elle. Il peut, en augmentant en nous la foi, l'espérance, la charité, nous rendre bien plus parfaits dans le monde, ou dans un ordre [religieux] mitigé, que nous le serions dans le désert ou dans un ordre austère. (...) Si Dieu ne nous permet pas de le suivre, il ne faut ni nous en étonner, ni nous en effrayer, ni nous en attrister, mais nous dire qu'il nous traite comme le Gerasien et qu'il a pour cela des raisons très sages et très cachées. Ce qu'il faut, c'est lui obéir et nous jeter dans sa volonté. D'ailleurs (...), peut-être Jésus permit-il quelques mois, quelques années plus tard, au Gerasien de se joindre aux apôtres.

Espérons toujours, autant qu'il y en a lieu, mener la vie en soi la plus parfaite – et pour le moment, menons parfaitement la vie que Jésus nous fait, celle où il nous veut. Vivons-y comme il y vivrait lui-même, si la volonté de son Père l'y mettait ; faisons-y toutes choses comme il le ferait, si son Père le mettait à cette place. (...) La vraie perfection est de faire la volonté de Dieu.



**Un chrétien n'est pas une personne parfaite et elle ne le sera jamais dans cette vie. Un chrétien est une personne qui voit son péché et son incapacité de se sauver de lui-même, ainsi, il met pleinement sa Foi en Jésus Christ pour le pardon de ses péchés et le Salut de son âme.**

## Saint Padre Pio de Pietrelcina (1887-1968)

OP ; GF 174 ; Ep 4,418 (Une pensée par jour; traduction de Buona giornata par Y. d'Horner; Mediaspaul 1991, p.45)

Mais Le fruit de L'Esprit c'est...

Galates 5:22



L'Esprit Saint nous dit : Ne laissez pas votre esprit succomber à la tentation et à la tristesse car la joie du cœur est vie de l'âme. La tristesse ne sert à rien et cause notre mort spirituelle.

Il arrive parfois que les ténèbres de l'épreuve accablent le ciel de votre âme ; mais elles sont lumière ! C'est grâce à elles que vous croyez même dans l'obscurité ; l'esprit se sent perdu, il craint de ne plus voir, de ne plus rien comprendre. Mais c'est le moment où le Seigneur parle et se rend présent à l'âme ; et celle-ci écoute, comprend et aime dans la crainte de Dieu. Pour « voir » Dieu, n'attendez donc pas le Thabor (Mt 17,1) quand vous le contemplez déjà au Sinaï (Ex 24,18).

Progresser dans la joie d'un cœur sincère et grand ouvert. Et s'il vous est impossible de garder cette allégresse, au moins ne perdez pas courage et gardez toute votre confiance en Dieu.



## ANNONCES RÉGIONALES et DIOCÉSAINES

**RETRAITE du CARÊME 2020** : Ajouter dès maintenant à votre agenda. Nous prévoyons une occasion pour expérimenter la Miséricorde infinie de Dieu et trois soirs de prédication. Du dimanche 29 mars au mardi 31 mars. Les précisions s'en viennent !

**COURS BIBLIQUE pour tous** : La parole de Dieu est notre lumière, notre force, notre soutien, notre pain quotidien. Elle nous recrée et nous sanctifie. Chaque 2<sup>e</sup> mercredi du mois vous êtes invités avec toute votre famille et vos amis à un partage de la Parole Dieu suivi d'un moment de louange. **La prochaine rencontre aura lieu le 11 mars à 18 h 30 à la Paroisse St Mathieu.**

**DÎNER COMMUNAUTAIRE** : Les Services Communautaires organisent un dîner à Bourget le 9 mars, à Rockland le 10 mars et à Clarence-Creek le 17 mars (maintenant à l'aréna de Clarence-Creek au 2<sup>e</sup> étage). Veuillez SVP communiquer avec Marc-André pour faire votre réservation au (613) 488-3203 poste 1. Prix de présence & diverses activités. **Bienvenue à tous!**

**PÈLERINAGE à l'ORATOIRE St-Joseph**, le jeudi 19 mars en la fête de Saint-Joseph. Eucharistie célébrée par Mgr Claude Hamelin à 14 h 30. Départ : Tigre Géant (Hawkesbury) à 10 h. Retour : souper au Scores de Dorval à vos frais. Coût du transport 20 \$  
Infos : Pierre Beaulne au 613-632-2456

### **Invitation**

**FÊTE DES ANNIVERSAIRES DE MARIAGE** - le dimanche 26 avril à 14 h 30, en la cathédrale Notre-Dame, Ottawa, pour les couples qui fêteront en 2020, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 et 60 ans de mariage ou plus. **Vous pouvez vous inscrire en ligne** : <https://www.catholiqueottawa.ca/anniversaires-de-mariage> ou prendre un feuillet d'inscription disponible à l'église de votre paroisse. Les inscriptions doivent parvenir au Service diocésain de pastorale **avant le 17 avril.**

**LA SEMAINE NATIONALE POUR LA VIE ET LA FAMILLE 2020** : célébrée à travers le Canada **du 10 au 17 mai**, la semaine qui débute avec la fête des Mères. Le thème : **Les enfants, le couronnement du mariage.** Encore une fois, la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) offre des ressources pour aider à planifier et à organiser des activités locales. Les ressources ont été préparées par l'Organisme catholique pour la vie et la famille (OCVF). Lien aux ressources : <https://colf.ca/fr> ; Message du Président de la CECC : <https://www.cccb.ca>.



<b>MARCHÉ</b> SUPER FRESH	<b>MIKE DEAN'S</b> SUPER FOOD STORES	<b>BOURGET</b> SUPER DEALS
------------------------------	---	-------------------------------

<b>Dr. Rachel Kanthavel, DMD</b> Dentiste - Dentist Plaza Larose C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0 cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063	
--	---

## INTENTIONS - MESSSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 25 février – 18 h 30</u> Action de grâces par parents et amis
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 26 février – Mercredi des Cendres – 18 h 30</u> Royal Gareau par Viola # 240
Saint-Mathieu de Hammond Résidence St-Mathieu	<u>Jeudi 27 février – 11 h</u> Ronald Provost par parents et ami(e)s
Sainte-Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 28 février – 9 h</u> Paroissien(ne)s par M. Curé

### INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour le MOIS de FÉVRIER

**Entendre le cri des migrants.** Prions pour que le cri de tant de migrants victimes de trafics criminels soit entendu et pris en compte : ils sont nos frères et sœurs en humanité.



### *Questions au sujet des sacrements ?*

(Premier pardon, première communion, confirmation)

### Comité des sacrements

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

### *Sacrement du baptême*

Dans un premier temps, l'enfant est présenté à la communauté par les parents, parrain et marraine, lors d'une célébration eucharistique dominicale. Par le baptême il deviendra enfant de Dieu, donc fera partie de la communauté. Quelques semaines plus tard, l'enfant revient pour recevoir le sacrement du baptême. Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu de Hammond / Denise 613 487-2338

**MILANO**  
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,  
Bourget, ON K0A 1E0  
(613) 487-2227  
bourget.milanopizzeria.ca

*Louis L'artisan*  
QUALITY - CUSTOM - CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434  
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0  
louisartisan.com

# Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

Dimanche 23 février – 10 h 30 Abbé Joseph

**Jacques Payant** par parents et amis

**Marcel Desforges** par Huguette et Alain Desforges

**Parents et amis décédés** par Lucie Legault

**Maxime Mallette** par Christophe et Valérie

**Jacques Dupuis** (23<sup>e</sup> ann.) par sa mère Raymonde

**Laura et Léopold Lortie** par Lise et Robert

Équipe # 4

Dimanche 1<sup>er</sup> mars – 10 h 30 Abbé Jacques

**Maxime Mallette** par Christophe et Valérie

**Jacques Payant** par parents et amis

Équipe # 1

**VIERGE pèlerine** : Semaine du 23 février – Hortense Lavigne

**Chapelet** : avant la messe du dimanche à **9 h 45**

**Adoration** : Jeudi de 19 h à 20 h

**Heure de prière** : Lundi de 9 h à 10 h : Prions le Sacré-Cœur de Jésus pour nos familles, nos malades.

**LAMPE du SANCTUAIRE** : Semaine du 23 février – Action de grâces par une paroissienne

**LITURGIE des ENFANTS** : Amenez vos trésors ! Karine

## OFFRANDES du dimanche 16 février

Collecte ordinaire : 507,60 \$    Chauffage : 60 \$    Support : 40 \$

**TOTAL : 607,60 \$**

**BAPTÊME de bébé Mélyna** : fille de Mathieu Lavigne et de Marjolaine Dugré. Félicitations aux parents, au parrain, Rock Groulx et à la marraine, Vanessa Godard. Bienvenue à Mélyna dans la grande famille de la paroisse Sacré Cœur de Bourget.

Seigneur,  
enseigne-  
moi  
tes chemins.



1604 Laurier Street,  
Rockland, ON K4K 1C9

Phone: **613-446-0077**

Fax: **613-446-5384**

E-mail: [mywedding@sympatico.ca](mailto:mywedding@sympatico.ca)



1417 Laurier, CP 449  
Rockland, ON K4K 1K5  
Tel: 613-446-5060  
Fax: 613-446-6475

# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

[paroissestefelicite@bellnet.ca](mailto:paroissestefelicite@bellnet.ca), 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

<u>Samedi 22 février – 16 h 30</u> Abbé Joseph Lin <b>Paul-Henri Caron</b> par les Chevaliers de Colomb <b>Laurette Chabot-Richer</b> par la famille <b>Paul-Émile Boudria</b> par Francine Imbeault	<u>Samedi 29 février – 16 h 30</u> Abbé Joseph <b>Paul-Henri Caron</b> par Jeannette Fillion <b>Laurette Chabot-Richer</b> par la famille <b>Paul-Émile Boudria</b> par parents et ami(e)s
<u>Dimanche 23 février - 10 h 30</u> Abbé Jacques <b>Hélène Hupé</b> (10 <sup>e</sup> ann.) par les enfants et les petits-enfants <b>Raymonde et Henri Roy</b> par les enfants <b>Denis Hupé</b> par parents et ami(e)s <b>Noëlla et Robert Viau</b> par les enfants	<u>Dimanche 1<sup>er</sup> mars - 10 h 30</u> Abbé Joseph <b>Félix Vinette</b> par ses grands-parents Jocelyne et François <b>Raymonde et Henri Roy</b> par les enfants <b>Noëlla et Robert Viau</b> par les enfants <b>Marie Charbonneau</b> par parents et ami(e)s

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 23 février : Aux intentions personnelles d'Agnès Caron

OFFRANDES du dimanche 16 février
Collecte ordinaire : 446 \$    Chauffage : 492 \$ Rénovations : 211 \$    Réparations majeures de l'église : 92 \$ TOTAL : 1 241 \$

## LOTO STE-FÉLICITÉ ET ST-PASCAL-BAYLON

Dernier tirage pour 2019-2020 – Les gagnants sont :

**500 \$** : Brigitte et Nicholas Lavoie

**100 \$** : Josée et Clifford Philips, Pierre Meloche, Josée et Michel Henrie, Denise et Denis Vaillancourt, Christian et Robert Dion

Merci à tous les détenteurs de billets pour votre appui !



## Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0

[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert de 9 h à midi le mardi, le mercredi et le jeudi

<p>Dimanche 23 février – 9 h Abbé Jacques <b>Demande personnelle</b> par Viviane et Armindo Antunes <b>Huguette Cheff</b> par Eric, Marc et Martin <b>Défunts Guibord et Legault</b> par Jean-Louis <b>Action de Grâces</b> (59<sup>e</sup> anniversaire de mariage) par paroissien et paroissienne <b>Adrienne Demers</b> (1<sup>er</sup> ann) par Jean-Claude Demers et famille</p> <p><b>Équipe # 3</b></p>	<p>Dimanche 1<sup>er</sup> mars – 9 h Abbé Joseph <b>Ghislaine Schryburt</b> par Charles et Jocelyne Thivierge <b>Steve Chénier</b> par paroissien(ne)s <b>Jean-Paul Rioux</b> (9<sup>e</sup> ann.) par Carmen, Pierre et Luc <b>Lorne Nolan</b> par parents et ami(e)s</p> <p><b>Équipe # 1</b></p>
--	--

**Prions pour nos malades** : Denis Lemieux, Daniel et Denise Lemieux, Angie Hall et Bernard Proulx.

<b>OFFRANDES du dimanche 16 février</b>	
Quête ordinaire : 263,10 \$	Quête automatisée 138 \$ (hebdomadaire)
Prions en Église : 9 \$    Luminaires : 32 \$	
<b>TOTAL : 442,10 \$</b>	

**CHAPELET avant la MESSE** : Notez que le chapelet débute à 8 h 35 avant la messe dominicale.

**LITURGIE des ENFANTS** : amenez vos enfants. PATRICIA

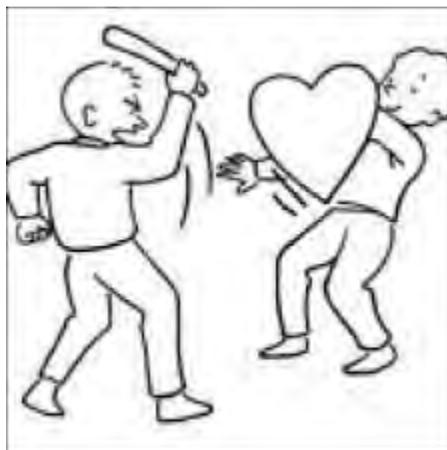
**REÇUS d'impôt** : Les reçus d'impôt sont prêts. Vous les trouverez en arrière de l'église.

**FÉLICITATIONS aux gagnant(e)s du 4<sup>e</sup> tirage de la loterie 2020** :

500 \$ : André et Aline Durocher

100 \$ : Stéphane Wolfe et Lucie Ethier, Gilles et Aline Gélinau, Denis et Raymonde Bisson, Jocelyne Matte, Claire et Nadine Guindon

Bonne chance pour le prochain tirage le 1<sup>er</sup> mars 2020.





Experience the real forged in fire.  
COURSES, SUPPLIES AND TOOLS

[www.vansblacksmithing.ca](http://www.vansblacksmithing.ca)  
[vansblacksmithing@gmail.com](mailto:vansblacksmithing@gmail.com)  
613.859.6658

Convenience Store

Casse-Croûte

**PRESTO**  
GRAB & GO

**PIZZA &**  
HOME COOKED MEALS  
FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS  
LCBO EXPRESS OULLET  
AND BOTTLE RETURNS  
3150 GENDRON  
HAMMOND ON



**487-0089**

## Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 [lalou.chartrand@gmail.com](mailto:lalou.chartrand@gmail.com)  
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

<p><u>Dimanche 23 février – 9 h - Abbé Joseph</u> <b>Diane et Lucien Dupuis</b> par parents et amis # 389 <b>Adrien Lalonde</b> par Liette et Réjean Lalonde # 375 <b>Cécile et Lucien Lalonde</b> par la famille # 400</p> <p>�quipe : Sonia</p>	<p><u>Dimanche 1<sup>er</sup> mars – 9 h - Abbé Jacques</u> <b>Parents vivants et défunts et �mes du purgatoire</b> par Pauline et Gérard C. # 5 <b>Philippe Bergeron</b> par famille Denis Simard # 50</p> <p>�quipe : Carole</p>
---	--

**Prions pour nos malades :** Myr le Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin, Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

<b>OFFRANDES du dimanche 16 février</b>				
<b>Ordinaire :</b> 315 \$	<b>Don de Dieu :</b> 50 \$	<b>Rénovations :</b> 90 \$	<b>Chauffage :</b> 5 \$	<b>Support :</b> 10 \$
<b>TOTAL : 470 \$</b>				

### LOTO STE-FÉLICITÉ ET ST-PASCAL-BAYLON

**Dernier tirage pour 2019-2020 – Les gagnants sont :**

**500 \$ :** Brigitte et Nicholas Lavoie

**100 \$ :** Josée et Clifford Philips, Pierre Meloche, Josée et Michel Henrie, Denise et Denis Vaillancourt, Christian et Robert Dion

Merci à tous les détenteurs de billets pour votre appui !

### PÈLERINAGE à l'ORATOIRE St-Joseph, le

jeudi 19 mars en la fête de Saint-Joseph.

Eucharistie célébrée par Mgr Claude Hamelin à 14 h 30.

Départ : Tigre Géant (Hawkesbury)   10 h.

Retour : souper au Scores de Dorval à vos frais.

Coût du transport 20 \$

Infos : Pierre Beaulne au 613-632-2456



 <p><b>SIMON</b> Construction &amp; Landscape</p>	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété.</p> <p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance.</p>	 <p>Propane <b>LEVAC</b> A Propane Inc. Company Propane Inc.</p> <p>613-524-2079 1-800-465-4927</p>	<p>Propane <b>LEVAC</b> Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	--	---

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond  
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Yannick Lévesque 819 230-1019

### Club Lion

Clarence Creek : Donald Ouellette : 613 488-3253

### Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet  
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad  
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond  
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-  
2053 ext. 223

Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

Nous offrons :  
Des dégustations pour groupe  
privé de nos 12 vins de fruits.  
Des vins & fromages  
personnalisés avec des  
produits locaux.

**Les Vignes  
Villages &  
Blueberry  
Farm**

We offer:  
Private group tastings of  
our 12 fruit wines.  
Personalized wine and cheese  
events using locally-sourced  
products.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING

**ROCKO**

Technicien de puits - Well Technician  
Adoucisseurs d'eau - Water Softener  
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial  
Service bilingue Bilingual Service

613 229-6512 3088 Gagné  
Rock Guindon Hammond, ON  
rocky95@videotron.ca K0A 2A0

**Desjardins**

Caisse populaire d'Alfred  
1 844 440-2221  
desjardins.com/caisse-alfred

Caisse populaire Trillium  
613 824-6363  
desjardins.com/caisse-trillium

**ANNIK LAVIGNE M.SCS**  
AUDILOGISTE / AUDIOLOGIST  
annik@hearingbetter.ca

**CASSELMAN** **ROCKLAND**  
736 rue Principale St. 2817 rue Laurier St.  
613.764.6211 613.667.2332  
annikhearingsolutions.com

**ROYAL LePAGE**  
Performance Realty  
Independently Owned and Operated, Brokerage

**Steve Brunet**  
Real Estate Broker / Courtier Immobilier

(613) 690-0022  
(613) 830-3350  
Steve@BrunetRivard.com  
10725V.171RUE.MONTREAL,OTTAWA,ON K1E 3H1

**Nexus Electric**  
E3-2212 Gladwin Cres.  
Ottawa, ON K1B 5N1

**André Drouin**  
Eric Mainville  
admin@nexuselectric.net  
Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931

**ACDelco**

**Ron's Auto Service**  
905 Russell Rd.  
Hammond ON K0A 2A0  
Tel.: 613 487-2704  
Fax: 613 487-2705  
Email: ronsautosrv905@gmail.com

Service de  
**TRAITEUR**  
**CATERING**  
Service

**Chez  
Boulangers**

1370 rue Laurier St.  
Clarence-Rockland, ON  
**613.419.1110**  
cheziboulangers@hotmail.ca  
cheziboulangers.com

 **Hearing Health Clinic**  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902  
RÉSIDENTE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

**DJ MARTY**  
DJ - PRÉJUGEUR - REMIÈRE

 613-487-9770  
 MARTIN\_CHARLEBOIS@YAHOO.CA  
 WWW.DJMARTY.WEBS.COM  
 FACEBOOK: DJMARTY

**PC PAUL CUERRIER INSULATION**

Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, K0A 2A0  
pcinsulation.com



**SUBWAY**

**ROCKLAND**  
2058 rue Laurier St.  
613-446-3333

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935

**Pascal, Christian & Jacques Brunet**  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, K0A 1N0  
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COURTIER D'ASSURANCE

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON K0A 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350  
Casselman, ON K0A 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

**RAYNALD PAQUETTE**

 **Club Optimiste de Bourget**  
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

**Club Optimiste de Hammond**  
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **INSPECTION LIZOTTE**

Robert@inspectionlizotte.ca  
(613) 614-0416  
www.inspectionlizotte.ca

**Robert Lizotte**  
Inspecteur immobilier  
Home Inspector

 *Pour vous aider à prendre la bonne décision.*  
*To help you make the right decision.*

**RONA J. Lalonde & Fils**  
HERIERS 1916 SINCE



ROCKLAND • 8015 Richelieu 613.446.8833  
HAMMOND • 903 Lacroix 613.487.2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine

 **Jimmy's**

**TRAITEURS • CATERER**  
**RÉCEPTIONS • BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
613.446.4064  
lacuisinejimmy@bellnet.ca

**D&L Home Builders Ltd.**

**Spécialisation : Charpenterie**  
**613-488-2084**



 **CLEMENT**  
CHAUFFAGE INC.

Eric Clément, Owner  
Tel: 613-446-8886  
info@clementchauffage.com

 **Manoir Rockland Manor**

9045 County Rd 17  
Rockland, ON K4K 0J9  
**613 627-4854**  
info@manoirrocklandmanor.com  
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario K0A 2A0  
**613-488-2277**

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.  
**613-227-9128**  
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:  
 **NAPOLÉON**  
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**  
Owner

**Country WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
K0A 2A0  
613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi

 **BELANGER**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

**SERVICE COMPLET**  
PIÈCES  
PNEUS  
ACCESSOIRES

**VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL**

**613.446.2222**  
8801 COUNTY RD. EAST 17  
ROCKLAND ON K4K 1K7  
belangerchrysler.ca

 **RICHARD RENAUD**  
SALES REPRESENTATIVE

"Votre Courtier de Choix"

Off: 613 369 5199  
richard@richardrenaud.com  
www.RichardRenaud.com

1730 St. Laurent Blvd 8th Floor  
Ottawa, Ontario, K1G 3L1

 **CSN COLLISION CENTRES**

**ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
www.rocklandcollision.com





**Elaine Simard**  
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544  
**Mobile: 613.227.3954**  
 Elaine@ElaineSimard.ca  
 www.ElaineSimard.ca

**ROYAL LePAGE**  
**Performance Realty**  
Brokerage, Independently Owned and Operated



**Résidence St-Mathieu**

3140 ch. Gendron  
 Hammond, ON  
 Tél.: **613-487-9422**  
 Fax: 613-487-9423  
 www.residencestmathieu.com



**JEAN-BERNARD**  
 TRAITEUR • CATERER

**Plantagenet 613-673-4383**    **Rockland 613-446-4893**

**Bourget (res.) 613-487-2046**

**WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM**



**Emile Prud'homme**  
 Insulation Supply LTD.

2613 Joannise,  
 Hammond, ON K0A 2A0

613.487.1889  
 1.855.487.1889  
 www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé communautaire de l'Estrie

**Chaque personne compte.**  
**2081, rue Laval, Bourget 613 487-1802**

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.ccsaestrie.on.ca

**BAZ!** Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com 613.603.0516



**Caessant Care Bourget Nursing Home**  
 2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0  
 Call (613) 487-2331 or visit our Website at [www.caessantcare.com](http://www.caessantcare.com)  
 "Caring Families - Yours and Ours Together"

**Résidence pour retraités**

**aquatria.ca | 613.714.1110**    **aquatria**

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

**BRAZEAU** Robert Brazeau & Sons  
*Sanitation*

www.brazeausanitation.com    tel 613 487-3954    cell 613 229-5072  
 email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
 Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives

**fashion** SPORTS and WORK WEAR

**Éric Lalonde**  
 ericfashionworkwear@gmail.com  
 1653 rue Laurier, C.P. 913  
 Rockland, ON K4K 1L7  
 Tél. : (613) 446-5900  
 Téléc. : (613) 446-6005  
 www.fashionworkwear.ca

BRODRIE • EMBROIDERY  
 Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

**Clinique Chiropratique BOURGET**  
 Chiropractic Clinic

2115 Laval, #105  
 Bourget ON K0A 1E0  
 613.487.3716

**Dr. Karen Somers**  
 Chiropraticienne / Chiropractor

**Rockland FORD**  
 SALES LTD.

**2900 Laurier, Rockland, Ontario 613-446-6464**  
**rocklandford.ca**



**Comité de Loisirs de Bourget**  
**Centre Communautaire**  
 Pour renseignement ou location  
 613-797-6731 ou 613-299-5317  
**BINGO DU DIMANCHE SOIR**



**MAIZE**  
 Siding • Eavestroughing

Alexis Maisonneuve  
 Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419  
 C: 613.227.9343  
 office@maizeinc.ca  
 Maizeinc.ca

Over 30 Years of Service!  
 Plus de 30 ans de service!



**PLOMBERIE GAGNIER**  
 Plumbing – Pumps – Réparation

2181, RUE LAVAL  
 BOURGET, ON K0A 1E0

TEL. (613) 487-2359  
 FAX. (613) 487-9448



**Jean Coutu**

2246, Laurier, PO Box 760  
 Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054  
 Fax.: 613.446.7138

**JOSÉE CORBEIL**  
 Pharmacienne - Propriétaire

**PHARMACIE CORBEIL INC.**



**Bourget Home Hardware**

3785, rue Champlain  
 Bourget ON K0A 1E0  
 613.487.2780



**Belanger**  
 ASSURANCE  
 INSURANCE

**COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.**  
**INSURANCE BROKERS LTD.**  
 Assurance générale  
**GENERAL INSURANCE**

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
**613-446-5175**

Maison Funéraire

**THÉO. BRUNET & FILS Ltée./SONS Ltd.**  
 Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
 Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



**Brunet Monuments**  
 CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sites et céphales

